

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ١٧٧ لسنة ٢٠٠٧****بشأن الموافقة على اتفاق للتعاون في مجال الثقافة****بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان****والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥****رئيس الجمهورية****بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :****وبعد موافقة مجلس الوزراء :****قرر :****(مادة وحيدة)**

ووفق على اتفاق للتعاون في مجال الثقافة بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٥ جمادى الأولى سنة ١٤٢٨ هـ

(الموافق ١١ يونية سنة ٢٠٠٧ م) .

حسنى مبارك

اتفاق

للتعاون فى مجال الثقافة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية طاجيكستان

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية طاجيكستان (المشار إليهما فيما بعد بـ «الطرفين») ، اعترافاً منهما بأهمية الثقافة لتنمية بلديهما ، ورغبة منهما فى تطوير المعرفة والفهم المتبادلين للإنجازات الثقافية فى كلا البلدين ، وإدراكاً منهما للحاجة إلى زيادة تنمية التعاون الثقافى بين شعبيهما .

قد اتفقتا على ما يلى :

(مادة ١)

يعمل الطرفان على تنمية ودعم وتيسير التعاون بين المؤسسات الثقافية فى البلدين على أساس مبادئ المساواة والمعاملة بالمثل والمصلحة المشتركة .

(مادة ٢)

يشجع الطرفان تبادل زيارات المتخصصين والفنانين وممثلى المهن والأعمال الأخرى من خلال الدعوات أو تقديم المنح بهدف تنمية العلاقات الثقافية فى كافة المجالات التى يشملها الاتفاق .

(مادة ٣)

يقوم كل من الطرفين بمعاونة الطرف الآخر فى جهوده للتعريف بثقافته من خلال :

(أ) الكتب والدوريات والمطبوعات .

(ب) المحاضرات والحفلات الموسيقية .

(ج) الفنون الجميلة والمعارض .

(د) الفنون التعبيرية .

(مادة ٤)

يشجع الطرفان التعاون بين المكتبات القومية والمتاحف في كلا البلدين ، وتبادل المطبوعات وزيارات الخبراء في كافة المجالات الثقافية ذات الاهتمام المشترك .

(مادة ٥)

يتعهد الطرفان بالتعاون الوثيق بين الأجهزة المعنية بهدف متع وقمع التداول غير المشروع للأعمال الفنية والوثائق والأشياء ذات القيمة التاريخية .

(مادة ٦)

يتبادل الطرفان إقامة أسابيع للأفلام وكذا الاشتراك في المهرجانات السينمائية الإقليمية والدولية التي تقام في كل منهما .

(مادة ٧)

يدعم الطرفان التعاون في مجال الثقافة في إطار المنظمات الدولية بما في ذلك منظمة اليونسكو والاسيسكو .

(مادة ٨)

يتبادل الطرفان إقامة السدورات التدريبية التي يشارك فيها الخبراء العاملين في المجالات الثقافية المختلفة في كلا البلدين .

(مادة ٩)

يشجع الطرفان التعاون في مجال الأرشيف بالبلدين بتوقيع اتفاقيات بين دار الكتب والوثائق القومية بمصر ونظيرتها في طاجيكستان .

(مادة ١٠)

يعقد الطرفان برامج تنفيذية لفترة ثلاث سنوات ، تحدد الشروط التنظيمية والمالية اللازمة لوضع هذا الاتفاق موضع التنفيذ .

(مادة ١١)

يمكن إدخال تعديلات على هذا الاتفاق عن طريق بروتوكولات إضافية وبموافقة الطرفين .

(مادة ١٢)

لا يخل هذا الاتفاق بالالتزامات الدولية لكلا الطرفين .

(مادة ١٣)

يتم تسوية الخلافات التى تنشأ بين الطرفين نتيجة لتطبيق أحكام هذا الاتفاق ، عن طريق التشاور والتفاهم المتبادل .

(مادة ١٤)

يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ آخر إخطار كتابى يفيد بإتمام الطرفين للإجراءات القانونية اللازمة لدخوله حيز النفاذ .

يسرى هذا الاتفاق لمدة خمس سنوات ، ويجدد تلقائياً لمدة مماثلة ، ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر كتابة برغبته فى إنهاء العمل به قبل تاريخ انتهاء المدة بستة أشهر على الأقل .

حرر فى القاهرة فى يوم الاثنين بتاريخ ٥ فبراير ٢٠٠٧ من أصلين باللغات العربية والطاجيكية والإنجليزية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

عن

حكومة جمهورية طاجيكستان

(إمضاء)

السيد / ميرزا اشاهروخ أسراروف

وزير الثقافة

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

(إمضاء)

السيد الدكتور / فاروق حسنى

وزير الثقافة

قرار وزير الخارجية**رقم ٦٠ لسنة ٢٠٠٧****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (١٧٧) الصادر بتاريخ ٢٠٠٧/٦/١١ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في مجال الثقافة بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان ، والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٧/٦/١١ ؛

قرر:**(مادة وحيدة)**

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق التعاون في مجال الثقافة بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية طاجيكستان ، والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٥ ويعمل بهذا الاتفاق اعتباراً من ٢٠٠٧/٧/١٠ صدر بتاريخ ٢٠٠٧/١٠/١

وزير الخارجية

احمد ابو الغيط